

- acts (pp. 41-58). New York: Seminar Press.
- Hunt, E., & Banaji, M.R. (1988). The Whorfian hypothesis revisited: A cognitive science view of linguistic and cultural effects on thought. In J.W. Berry, S.H. Irvine, & E.B. Hunt (Eds.), *Indigenous cognition: Functioning in cultural context*. Dordrecht, The Netherlands: Martinus Nijhoff.
- Johnson-Laird, P.N. (1983). *Mental models*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- Liu, I.M. (1986). Chinese cognition. In M.H. Bond (Ed.), *The psychology of the Chinese people* (pp. 73-105). Hong Kong: Oxford University Press.
- Liu, I.M. (1990). Descriptive-unit analysis of sentences: Toward a model of natural language processing. *Computer Processing of Chinese & Oriental languages*, 4, 314-335.
- Liu, I.M. (1991). *A descriptive-unit analysis of English sentences*. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong.
- Liu, I.M. (1993). Universal versus indigenous psychology: A direction for the future research. *Bulletin of the Hong Kong Psychological Society*, 30/31, 5-14.
- Liu, I.M., Wu, J.T., & Chou, T.L. (1996). Encoding operation and transcoding as the major loci of the frequency effect. *Cognition*, 59, 149-168.
- Liu, I.M., Zhu, Y., & Wu, J.T. (1992). The long-term modality effect: In search of differences in processing logographs and alphabetic words. *Cognition*, 43, 31-66.
- Schmalhofer, S., & Glavanov, D. (1986). Three components of understanding a programmer's manual: Verbatim, propositional and situation representations. *Journal of Memory and Language*, 25, 279-294.
- Sperber, D., & Wilson, D. (1986). *Relevance: Communication and cognition*. Oxford: Basil Blackwell.
- Stockwell, R.P., Schachter, P., & Partee, B.H. (1973). *The major syntactic structures of English*. New York: Holt, Rinehart & Winston.
- Van Dijk, T.A., & Kintsch, W. (1983). *Strategies of discourse comprehension*. New York: Academic Press.
- Whorf, B. (1956). *Language, thought, and reality*. Cambridge, Mass.: MIT Press.

論文編號：98001

初稿收件：1998年 1月 6日

二稿收件：1998年 2月15日

審稿通過：1998年12月11日

## A COMPARATIVE STUDY OF THOUGHT STRUCTURES IN CHINESE AND ENGLISH SENTENCES

IN-MAO LIU

Department of Psychology

National Chung-Cheng University and National Taiwan University

This study characterizes Chinese and Western thought structures by classifying and tabulating the connectives used for combining clauses in Chinese and English sentences. There are three main findings. First, more connectives appear in Chinese than in English sentences. Second, compared to English, more connectives appear in Chinese for dependent clauses than for coordinate clauses. Third, in the Chinese corpus, more connectives appear in speech-style sentences than in literal-style sentences. These findings are accounted for: (a) by the fact that Chinese sentences use literal-style connectives as well as speech-style connectives and (b) by the assumption that Chinese sentences use more connectives than English sentences for relating clauses in order to compensate for the relative lack of grammatical markings to achieve a level of sentence comprehension in Chinese comparable to that of English.

**Keywords:** Thought structure, Coordinate-relation connective, Dependent-relation connective.

## 附錄一 中文連詞每類各別出現頻率

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
空間性質連詞：									
一方面	0	2	1	3	不但-連	0	1	0	1
一方面-一方面	0	0	2	2	不但-就是	0	0	1	1
一方面-一方面也	0	1	0	1	不但-就連	1	0	0	1
一方面-另一方面	1	0	1	2	不但-還	0	1	0	1
一方面-另一方面-又	0	0	1	1	不是-也不是	0	0	1	1
一者-二乃	0	0	1	1	不單-還	2	0	0	2
一者-二乃-三來	0	0	1	1	不僅-也	1	4	2	7
一則	1	1	0	2	不僅-而	0	0	1	1
一則-二來	0	0	1	1	不僅-而且	0	1	4	5
一則-二則	0	1	1	2	不僅-更	0	1	0	1
一面	0	0	2	2	不僅-簡直	0	1	0	1
一面-一面	0	0	3	3	不僅-還	1	0	0	1
一邊-一邊	1	0	1	2	不說	0	1	0	1
二則	1	1	1	3	之外	0	0	1	1
乃至	0	0	1	1	之外-也	0	1	0	1
又	10	18	51	79	之後	0	1	0	1
又加之	0	0	1	1	仍	1	0	1	2
又是	0	0	1	1	仍然	0	1	0	1
又是-又是	0	0	1	1	及	7	2	1	10
又-又	4	1	17	22	及-至	1	0	0	1
又-又-又	0	1	2	3	且	14	15	9	38
又-又-又-又	0	0	1	1	以及	9	1	3	13
又-也	0	0	1	1	以至於	1	0	0	1
又-也是	0	0	1	1	加上	1	3	0	4
三則	0	1	0	1	半是-半是	0	0	1	1
也	40	28	122	190	另一方面	2	3	0	5
也是	0	1	0	1	另外	4	2	0	6
也就	0	0	2	2	外加	0	1	0	1
也就是	2	0	0	2	亦	2	4	4	10
也-也	0	1	4	5	亦即	0	1	0	1
也-更	1	0	0	1	亦-亦	0	0	1	1
不只是-還	0	1	0	1	再	0	0	1	1
不只是-而是	1	0	0	1	再有便是	0	0	1	1
不但	3	0	2	5	再者	1	0	1	2
不但-也	1	2	0	3	再說	0	0	1	1
不但-且	0	0	1	1	在另一面	0	0	1	1
不但-而	0	0	1	1	有一回	0	0	1	1
不但-而且	6	5	2	13	此外	11	10	2	23
不但-而且亦	1	0	0	1	而	134	86	134	354
不但-同時也	0	0	1	1	而又	5	0	5	10
不但-並且	0	0	2	2	而且	26	13	60	99
不但-更	1	1	0	2	而且也	0	0	1	1

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
而且-更	0	0	1	1	既-也-更	1	0	0	1
而況	0	0	1	1	既-亦	1	0	1	2
而是	0	0	2	2	既-且	0	0	1	1
而-又	0	0	1	1	既-而	0	1	0	1
而-就	1	0	0	1	既-更	0	0	1	1
而-則	4	0	0	4	甚而	1	0	0	1
自-至	0	0	1	1	甚至	4	2	16	22
至少	0	0	1	1	甚至於	1	0	1	2
至於	7	3	10	20	甚至連	0	0	1	1
至於-則	0	0	1	1	兼之	0	0	1	1
何況	3	5	6	14	除了	1	0	4	5
即	0	3	3	6	除了-之外	4	4	1	9
更	1	0	10	11	除了-以外	2	2	3	7
更-更	0	0	1	1	除了-外	6	10	2	18
那-便	0	0	1	1	除了-並	0	1	0	1
並且	5	1	23	29	除了-就是	0	0	1	1
並-也	0	0	1	1	除此之外	1	2	0	3
其一	1	0	0	1	除此以外	0	0	1	1
其二	1	0	0	1	除此而外	0	0	1	1
其三	1	0	0	1	除-外	2	0	0	2
其中	0	1	0	1	除-外-並	1	0	0	1
其次	0	2	0	2	除-以外	1	0	0	1
和	7	3	27	37	第一	0	0	2	2
固然	0	0	1	1	第二	0	0	1	1
固然-也	1	0	0	1	連	3	5	26	34
固然-而	0	1	0	1	連個	0	0	1	1
固然-亦	1	0	0	1	竟-也	0	0	1	1
固-亦	0	0	1	1	最後	1	0	0	1
尙	1	0	0	1	就是	2	0	1	3
於是	0	1	2	3	就連	0	0	1	1
況	0	0	3	3	就連-更	0	0	1	1
況且	0	2	7	9	復	0	0	1	1
況且-也	0	0	1	1	越-也越	1	0	0	1
況且-又	0	0	1	1	越-越	5	1	9	15
非但	1	0	0	1	間	0	0	1	1
非但-又	0	1	0	1	愈-也就愈	1	0	0	1
非但-也	0	0	1	1	愈-就愈	1	0	0	1
非但-而且	1	0	1	2	愈-愈	3	1	5	9
便	0	2	5	7	與	7	3	7	17
則	15	7	5	27	還	5	2	13	20
卻又	0	0	1	1	還有	2	1	6	9
既-又	4	2	8	14	還是	0	0	1	1
既-也	4	0	3	7					

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
<b>時間性質連詞：</b>									
一	0	0	1	1	又是-又是	0	0	1	1
一下-一下	0	0	1	1	又-又	2	1	9	12
一手-一手	1	0	0	1	又-又-又	0	0	1	1
一方面	1	2	2	5	又-才	1	0	1	2
一方面-一方面	2	3	2	7	又-也	0	0	1	1
一方面-另一方面	1	2	0	3	又-只得	0	0	1	1
一方面-而另一方面則	1	0	0	1	又-更	0	0	1	1
一方面-但另一方面	1	0	0	1	又-便	0	0	1	1
一旦	2	0	1	3	又-就	0	0	1	1
一旦-之後	0	0	1	1	乃	2	2	0	4
一旦-就	1	0	2	3	也	44	41	114	199
一旦-即	1	0	0	1	也就	0	2	12	14
一來	1	0	0	1	也還	0	0	1	1
一來-二來	0	1	4	5	也-也	0	0	7	7
一來-便	0	0	1	1	也-便	0	0	1	1
一者-二乃	0	0	1	1	也-就	0	0	1	1
一則-二則	0	0	2	2	才	4	0	9	13
一則-二則-三則	0	0	1	1	才-便	1	0	0	1
一面	0	0	10	10	才-就	0	0	1	1
一面又-一面又	0	0	1	1	之下	0	0	1	1
一面-一面	14	1	18	33	之外-還	0	0	1	1
一面-一面又	0	0	1	1	之外	0	1	0	1
一面-一壁	0	0	1	1	之先	0	0	1	1
一面-又	0	0	1	1	之初	1	0	0	1
一面-卻	0	0	1	1	之前	4	5	0	9
一時	0	0	1	1	之前-就	0	0	1	1
一經-就	0	0	2	2	之後	29	12	28	69
一邊-一邊	1	1	7	9	之後即	0	1	0	1
一邊	0	0	1	1	之後就	0	0	1	1
一一	0	0	1	1	之後-又	0	0	1	1
一二	2	0	0	2	之後-也	0	0	2	2
一-之後-就	0	0	1	1	之後-並	1	0	0	1
一-也	0	0	1	1	之後-再	0	0	1	1
一-立刻	0	0	1	1	之後-便	1	0	2	3
一-的時候	0	0	1	1	之後-就	1	1	3	5
一-兩	0	0	1	1	之時	1	1	6	8
一-再	0	0	1	1	之時候	0	0	1	1
一-便	1	1	11	13	之間-卻	0	0	1	1
一-就	6	3	25	34	之間-便	0	0	1	1
二者-三乃	0	0	1	1	之間	0	0	5	5
二來	1	0	0	1	之際還	1	0	0	1
又	19	17	161	197	之際	2	1	1	4
又加	0	0	1	1	之餘	2	0	0	2
又見	0	0	1	1	之餘還	1	0	0	1

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
不久	0	1	4	5	且-且	1	0	0	1
不止-也	1	0	0	1	以及	12	12	5	29
不止-而且	0	1	0	1	以來	4	2	3	9
不止-還	0	1	0	1	以前	1	0	1	2
不只是	1	0	0	1	以後	11	11	35	57
不只-還要	1	0	0	1	以後才	1	0	0	1
不但	1	3	3	7	以後-便	0	0	3	3
不但-也	3	1	2	6	加上	3	3	2	8
不但-反而	0	1	0	1	另	1	0	0	1
不但-亦	0	2	0	2	另一方面	5	2	0	7
不但-且	1	1	0	2	另外	6	6	0	12
不但-而且	1	5	7	13	只見	1	0	45	46
不但-同時	1	1	1	3	只見-又	0	0	1	1
不但-並且	1	1	1	3	只消-便	0	0	1	1
不但-更-只是	1	0	0	1	只聽	0	0	2	2
不但-更	0	1	1	2	只覺	0	0	1	1
不但-甚至	2	1	0	3	外	2	2	0	4
不但-連	0	0	1	1	外加	0	1	0	1
不但-還	0	1	0	1	外帶	0	0	1	1
不但-還要	0	0	1	1	打從-以來	0	1	0	1
不特	0	0	1	1	未曾-先	0	0	1	1
不就	0	1	0	1	正待	0	0	1	1
不僅-兼	0	1	0	1	正當-的時候	0	0	1	1
不僅-更	0	0	1	1	正當-時	0	0	2	2
不僅-更是	0	1	0	1	正-只	0	0	1	1
不僅-而且亦	0	1	0	1	由-而	0	3	1	4
不僅-而且	2	2	2	6	由-而至	2	0	0	2
不僅-亦	0	1	0	1	由-到	0	2	3	5
不僅-且	1	2	0	3	亦	2	1	3	6
不僅-也	2	4	3	9	亦即	1	0	0	1
不僅	1	1	1	3	先	2	0	0	2
不說-且說	0	0	1	1	先是-然後又	1	0	0	1
不獨-就是	0	0	1	1	先是-接著	1	1	0	2
不覺	0	0	1	1	先是-繼而	1	0	0	1
仍	0	0	2	2	先是-隨後	0	1	0	1
仍然	0	2	0	2	先-才	1	0	0	1
及	36	38	2	76	先-再	1	1	1	3
及至	0	0	3	3	先-然後	2	0	1	3
及至-的時候	0	0	1	1	再	14	15	40	69
及至-便	0	0	2	2	再加	0	0	2	2
及至-纔	0	0	1	1	再加上	4	0	2	6
及-又	0	0	1	1	再者	1	1	0	2
方	0	0	1	1	再說	0	0	3	3
方-只	0	0	1	1	再-也	0	0	2	2
且	12	10	23	45	再-再	1	0	0	1
且說	0	0	13	13	再-就	0	0	1	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
同時	25	21	18	64	在-後	14	18	5	37
同時又	0	0	1	1	在-當中	1	0	0	1
同時-也	0	0	1	1	在-期間	1	0	0	1
同時-更	0	0	1	1	在-同時	1	0	0	1
在	0	1	0	1	如今	1	0	1	2
在-下	1	0	0	1	并	0	0	1	1
在-之下	0	0	2	2	有時	1	0	0	1
在-之中	0	0	1	1	有時候-有時候	0	1	0	1
在-之外	0	0	1	1	有時-有時	0	0	2	2
在-之前	10	11	6	27	此外	8	4	4	16
在-之前就	0	0	1	1	此時	0	0	1	1
在-之時	0	0	2	2	此後	2	1	0	3
在-之時-還	1	0	0	1	而	204	101	166	471
在-之間	0	1	1	2	而又	2	0	2	4
在-之後	3	6	6	15	而今	0	1	0	1
在-之後-才	0	1	0	1	而且	48	16	43	107
在-之際	0	4	4	8	而且還	1	0	0	1
在-之餘	1	1	0	2	而非	0	0	1	1
在-中	3	1	0	4	而後	2	1	2	5
在-方面	1	0	0	1	而-則	4	0	0	4
在-以前	3	3	7	13	自	0	0	4	4
在-以前就	0	0	1	1	自此以後	0	1	1	2
在-以後	1	2	8	11	自從	1	0	4	5
在-以後就	0	0	1	1	自從-又	0	0	1	1
在-以後-就	0	0	1	1	自從-之後	1	1	4	6
在-的同時	1	0	0	1	自從-之後-便	0	0	1	1
在-的時刻	1	0	0	1	自從-以來	1	1	1	3
在-的時期	0	1	0	1	自從-以來-便	0	1	0	1
在-的時候	7	2	44	53	自從-以後	1	0	3	4
在-的時候就	0	0	1	1	自從-以後-就	0	0	1	1
在-的時候-卻	1	0	0	1	自從-後	3	2	4	9
在-的時候-就	0	0	2	2	自從-後就	0	0	1	1
在-的當中	0	0	1	1	自從-就是	0	0	1	1
在-途中	3	0	0	3	自-之後	1	1	2	4
在-便	1	0	0	1	自-以來	1	2	0	3
在-那天	0	0	1	1	自-即	0	0	1	1
在-前	5	4	2	11	自-到今	0	0	1	1
在-時-才	2	1	0	3	自-後	2	3	2	7
在-時-便	1	0	0	1	至於	5	3	1	9
在-時-就	0	0	1	1	至於-只好	0	0	1	1
在-時	33	30	34	97	至於-那	0	0	1	1
在-時卻	1	0	0	1	至於-則	2	0	0	2
在-時便	1	0	0	1	至於-時-就	1	0	0	1
在-時候	0	3	2	5	至於-連	0	0	1	1
在-後-才	1	0	0	1	何況	0	2	3	5
在-後-就	2	0	0	2	但見	0	0	2	2

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
即	7	9	26	42	直到-以後	0	0	1	1
即是	0	1	0	1	直到-時	1	0	0	1
即便	0	0	1	1	直到-為止	1	0	0	1
更	3	3	6	12	直-才	0	0	1	1
更是	0	0	1	1	非但	0	1	0	1
每當	0	0	2	2	非但-而且	1	1	0	2
每當-的時候	0	1	0	1	非但-更	0	2	0	2
每當-便	0	0	1	1	非但-還得	0	0	1	1
每-就	1	0	0	1	非僅-更	1	0	0	1
並	76	109	34	219	前	5	6	5	16
並予	1	0	0	1	則	19	10	5	34
並且	13	10	34	57	則是	0	1	0	1
並非-而是	0	0	1	1	則-亦	0	0	1	1
並-也	1	0	0	1	則-就	0	1	0	1
並-且	0	0	1	1	待-再	1	0	0	1
並-而	0	0	1	1	待-時	0	0	1	1
事後	0	1	0	1	後	116	107	61	284
其中	0	1	0	1	後才	1	0	0	1
其次	0	1	1	2	後即	2	0	0	2
到	0	1	2	3	後來	13	1	13	27
到了-之後	0	0	1	1	後來-又	0	0	1	1
到了-的時候	0	0	1	1	後來-以	0	0	1	1
到了-時	0	0	1	1	後-反而	1	0	0	1
到時	0	0	1	1	後-而	1	0	0	1
到-才	0	0	1	1	後-便	0	0	4	4
到-的時候	0	0	1	1	後-後	1	0	0	1
到-時	4	0	1	5	後-就	4	0	1	5
到-時候又	0	0	1	1	既	0	1	0	1
到-還	2	0	0	2	既-又	4	1	2	7
和	45	17	19	81	既-也	3	0	3	6
固然-又	0	0	1	1	既-且	1	0	0	1
固然-也	0	0	1	1	既-亦	0	0	1	1
始則-後	0	0	1	1	既-而且	1	0	0	1
忽見	0	0	1	1	既-更-兼且	0	0	1	1
忽然	1	0	1	2	甚而	0	1	0	1
忽-忽	0	0	1	1	甚至	13	2	8	23
於-時	1	0	0	1	甚或	1	0	0	1
況且	0	0	3	3	祇是	0	0	1	1
況兼	0	0	1	1	兼	0	1	1	2
的同時	0	0	1	1	兼又	1	0	0	1
的時候	20	1	93	114	兼之	0	0	1	1
的時候卻	0	0	1	1	兼以	0	1	0	1
的時候-便	0	0	3	3	剛-只	0	0	1	1
的時候-就	0	0	5	5	剛-只見	0	0	1	1
的當兒	0	0	2	2	剛-便	0	0	2	2
直到	0	1	3	4	剛-就	0	0	1	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
剛-就聽	0	0	1	1	接著-又	1	0	0	1
時	152	114	181	447	旋即	0	0	1	1
時而	0	0	1	1	第一	0	1	1	2
時而-時而	0	0	1	1	第二	0	1	1	2
時候	5	7	4	16	第三	0	1	0	1
時-又	0	0	1	1	終於	2	0	4	6
時-又且	0	0	1	1	這才	0	0	1	1
時-才	2	0	2	4	這時	1	0	2	3
時-也	0	0	1	1	這就	0	0	1	1
時-便	1	0	5	6	連	12	5	13	30
時-卻	0	0	2	2	連-都	0	0	1	1
時-就	2	0	4	6	連-時-也	0	0	1	1
時-還	0	0	1	1	最後	6	1	6	13
豈但-還	0	0	1	1	就	52	23	177	252
起初-後來	0	0	1	1	就只	0	0	1	1
起先-後來	0	1	1	2	就此	1	0	1	2
除了	1	1	6	8	就是	0	0	1	1
除了-並且	0	1	0	1	就要	1	0	0	1
除了-此外	1	0	0	1	就連	0	1	0	1
除了-外	7	4	6	17	就-並	0	0	1	1
除了-以外	4	0	2	6	就-就	1	0	1	2
除了-之外	5	2	6	13	復	0	0	1	1
除掉	0	0	1	1	復又	0	0	3	3
除掉-之外	0	0	1	1	期間	1	1	0	2
除-之外	1	0	1	2	趁著	0	0	1	1
除-並	0	1	0	1	然後	74	13	88	175
除-外	4	4	0	8	然後-又	2	100	2	104
從此	1	0	1	2	然後-才	1	0	3	4
從而	3	1	1	5	然後-並	1	0	0	1
從-乃至於	1	0	0	1	然後-便	0	0	1	1
從-以來	1	1	0	2	然後-就	2	0	1	3
從-以來-就	1	0	0	1	登時	0	0	1	1
從-以後-就	0	0	1	1	等到	0	1	2	3
從-至	0	1	0	1	等到-的時候	0	0	1	1
從-迄今	0	1	0	1	等到-時	1	0	0	1
從-到	3	1	0	4	等-之後	1	0	0	1
從-的一刻兒起	0	0	1	1	等-再	0	1	3	4
從-初期	1	0	0	1	等-時	0	1	0	1
從-時候	0	0	1	1	等-後	0	1	0	1
從-時-就	1	0	0	1	越是-越是	0	0	1	1
從-起始	0	0	1	1	越-越	5	2	19	26
從-起便	1	0	0	1	越-就越發	0	0	1	1
從-開始	1	1	0	2	進而	1	2	0	3
從-開始-再到	1	0	0	1	間	0	0	3	3
接著	9	2	2	13	愈-愈	8	1	12	21
接著就	0	0	1	1	溯自	1	0	0	1

(續次頁)



(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
當	7	4	13	24	經-後	0	4	0	4
當即	0	0	1	1	跟著	0	0	2	2
當時	0	0	2	2	遇到-時	0	0	1	1
當-之時	0	1	0	1	像-時	0	0	1	1
當-之時-就	0	1	0	1	漸-漸	1	0	1	2
當-之後	1	1	1	3	與	23	21	7	51
當-以後	0	0	3	3	隨	0	0	1	1
當-而	0	1	0	1	隨即	2	0	1	3
當-即	1	0	0	1	隨後又	1	0	0	1
當-的當兒-卻	0	0	1	1	隨後	0	0	2	2
當-的時候	3	0	36	39	隨著	0	0	2	2
當-的時候-便	0	0	1	1	隨著-也	1	0	0	1
當-的那一時刻	0	0	1	1	隨-而	1	0	0	1
當-的同時	0	0	1	1	臨	0	0	1	1
當-便	0	0	2	2	臨-時	0	0	1	1
當-則	0	1	0	1	還	10	3	32	45
當-後	3	0	1	4	還有	4	0	2	6
當-於是	0	0	1	1	還是	0	0	2	2
當-時候	0	4	2	6	還-還	0	0	1	1
當-時	42	17	54	113	轉而	0	1	0	1
當-時-才	1	0	1	2	邊-邊	6	1	0	7
當-時-也就	1	0	0	1	繼-後	0	1	0	1
當-時-就	2	0	2	4	纔	1	0	25	26
當-就	0	1	1	2	纔-就	0	0	1	1
經過-後	2	0	0	2					
<b>不定性選擇性質連詞：</b>					或者	13	9	35	57
又或是	0	0	1	1	或者是	0	0	1	1
也許	0	0	1	1	或者說	0	0	1	1
不是-便是	0	0	2	2	或則-或則	2	0	0	2
不是-或是	1	0	0	1	或是	9	4	13	26
不是-即是	0	0	1	1	或是-或是	0	0	1	1
不是-就	0	0	2	2	或致	0	1	0	1
不是-就是	4	5	3	12	或許	3	0	1	4
不然	1	0	2	3	或竟	0	0	1	1
不然的話就	1	0	0	1	或-或-或	0	0	2	2
不-就	1	1	1	3	或-或	5	2	6	13
亦或	0	1	0	1	是-是	0	0	1	1
如不然	1	0	0	1	是-或是	1	0	0	1
否則	13	20	19	52	是-還是	4	1	4	9
否則-就	1	0	1	2	甚或	0	0	1	1
否則的話	0	0	1	1	要不是-就是	2	0	0	2
抑或	0	0	1	1	要不然	1	0	1	2
究竟是-還是	1	0	0	1	要不-要不	0	1	9	10
或	85	55	66	206	還	0	0	1	1
					還是	1	2	10	13

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
<b>定性選擇性質連詞：</b>									
不如	0	0	5	5	寧可-也	1	0	0	1
不若	0	0	2	2	寧可-也不願	0	0	1	1
尤其	8	8	3	19	寧可-不可	1	0	0	1
尤其是	1	4	1	6	寧可-不來	0	0	1	1
尤其進者	0	1	0	1	與其-不如	1	1	2	4
尤有甚者	1	0	0	1	寧可-而	0	1	0	1
只好	0	1	0	1	與其	0	0	1	1
只肯-不肯	1	0	0	1	與其說-倒	0	0	1	1
只管	4	0	1	5	與其-倒不如	0	0	1	1
倒是-而是	1	2	1	4	與其-莫若	0	0	1	1
莫若	0	0	1	1	與其-何如	0	0	3	3
無如	0	0	1	1					

**對立性質連詞：**

一旦-卻	0	0	1	1	反之	3	0	1	4
一-卻	0	0	1	1	反而	5	1	6	12
也許-但是	1	0	0	1	反過來說	0	0	1	1
也-但	0	0	1	1	以後-卻	0	1	0	1
也-但是	1	0	0	1	可	0	0	2	2
也-卻	0	0	1	1	可又	0	0	1	1
不但不-反而	0	0	1	1	可是	60	22	130	212
不but-反而	0	0	1	1	可是又	0	0	1	1
不but-反倒	0	0	1	1	可是-又	0	0	2	2
不是-是	0	0	1	1	可是-反而	1	0	0	1
不是-而是	3	1	3	7	可是-因此	1	0	0	1
不是-便是	0	0	2	2	可是-而	1	0	0	1
不是-倒是	0	0	1	1	可是-居然	0	0	1	1
不料	1	1	8	10	可是-卻	0	0	3	3
不料-卻就	0	0	1	1	可是-卻又	0	0	1	1
不然	0	2	5	7	可是-就	0	0	1	1
不想	0	0	4	4	可惜	4	2	6	12
不過	76	30	85	191	只是	2	5	11	18
不過-也	0	0	1	1	只是-後	0	0	1	1
不過-因此	2	0	0	2	只管	4	0	0	4
不過-而已	0	1	0	1	只-原來	0	0	1	1
不過-而	0	1	0	1	在-以後-卻也	0	1	0	1
不過-卻	1	0	1	2	而	6	0	31	37
不過-就	0	0	1	1	而又	1	0	0	1
不過-就是	1	0	0	1	而非	2	1	0	3
不管-可是	0	0	1	1	而-卻	0	0	1	1
不-倒	0	0	1	1	而-則	0	1	0	1
之後-卻	1	0	0	1	至於-卻	0	0	1	1
反	0	0	3	3	但	211	180	256	647

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
但是	100	46	283	429	卻也	1	0	3	4
但是-又	0	0	1	1	卻見	0	0	1	1
但是-不過	0	0	1	1	卻便	0	0	1	1
但是-因為	1	1	0	2	卻是-不僅	0	0	1	1
但是-即	1	0	0	1	卻是	0	0	6	6
但是-並且	0	0	1	1	卻就	0	0	1	1
但是-所以	0	1	0	1	卻說	0	0	10	10
但是-則	1	0	1	2	卻還	0	0	1	1
但是-卻	1	0	1	2	卻-又	0	0	2	2
但是-卻-而且	0	0	1	1	卻-也	0	0	1	1
但是-雖然	0	0	1	1	卻-而	1	0	0	1
但是-還是	0	0	1	1	卻-更	0	0	1	1
但卻	1	0	2	3	卻-就	0	0	1	1
但這樣一來	0	0	1	1	後-卻	0	0	1	1
但-才	1	0	0	1	怎地-還	0	0	1	1
但-而	0	0	1	1	既然-但	0	0	1	1
但-更	0	1	0	1	既然-還	0	0	1	1
但-那	0	0	1	1	既-卻又	1	0	0	1
但-所以	1	0	0	1	既-又	0	0	2	2
但-便	1	0	1	2	既-反	0	1	0	1
但-卻	1	1	0	2	既-反而	1	0	0	1
但-卻-也就	0	0	1	1	相反地	1	1	1	3
但-故	0	0	1	1	相反的	1	1	0	2
但-就	0	1	1	2	倒也	0	0	1	1
但-還	1	0	0	1	倒	0	0	2	2
沒想到	0	0	1	1	倒是	0	0	1	1
那知	0	0	9	9	倒還	0	0	1	1
並不是-而是	1	1	2	4	時候-倒也	0	0	1	1
並不-而是	0	1	0	1	時-卻	2	0	3	5
並非	0	1	0	1	殊不知	0	0	1	1
並非-而是	2	0	0	2	豈知	0	0	2	2
固然-不過	1	0	1	2	唯	1	2	1	4
固然-可是	0	0	1	1	惟	0	5	2	7
固然-但	2	1	0	3	無奈	0	0	2	2
固然-但是	2	2	4	8	然	4	1	1	6
固然-但是也	1	0	0	1	然而	49	15	43	107
固然-卻也	0	0	1	1	然而只要-也	0	0	1	1
固-但	1	0	1	2	然而-不管	1	0	0	1
奈	0	0	1	1	然而-而	0	0	1	1
奈何	0	0	1	1	然而-則	1	0	0	1
所幸	0	0	1	1	然而-卻	1	0	1	2
的時候-卻	0	0	1	1	想不到	1	0	2	3
是-而不是	0	1	0	1	想不到-卻	0	0	1	1
卻	33	15	125	173	照說-然而	0	0	1	1
卻又	1	1	14	16	當-卻	1	0	0	1
卻也-只是	0	0	1	1	誰知	0	0	8	8

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
誰知道	0	0	1	1	雖然-卻又	1	0	0	1
儘管	2	2	0	4	雖然-卻是	0	0	1	1
儘管是-然而	0	1	0	1	雖然-就	0	0	1	1
儘管-可是	0	0	1	1	雖然-然而	2	0	0	2
儘管-仍	0	1	0	1	雖然-還算	0	0	1	1
儘管-但	2	2	1	5	雖然-還是	0	0	1	1
儘管-但是	0	1	0	1	雖然-還	0	0	1	1
儘管-卻	1	2	0	3	雖說	0	0	1	1
還是-卻是	0	0	1	1	雖說-但是	1	0	0	1
儘管-然而	1	1	0	2	雖說-但	0	0	1	1
儘管-終究	0	1	0	1	雖說-到底	0	0	1	1
雖	2	4	23	29	雖說-卻	0	0	1	1
雖非	0	1	0	1	雖說-然而	0	0	2	2
雖則	0	0	3	3	雖-也	0	1	2	3
雖則-當然是	0	0	1	1	雖-仍	0	0	1	1
雖則-卻	0	0	1	1	雖-可是	0	1	2	3
雖是-卻也	0	0	1	1	雖-可惜	0	0	1	1
雖是-卻	0	0	2	2	雖-只是	0	0	1	1
雖然	28	11	46	85	雖-亦	0	0	1	1
雖然如此	0	0	1	1	雖-而	1	0	3	4
雖然說-但	1	0	0	1	雖-但是	4	2	2	8
雖然-也	0	0	3	3	雖-但	11	14	18	43
雖然-不過	1	0	4	5	雖-似乎	1	0	0	1
雖然-可是	3	4	7	14	雖-究	0	0	1	1
雖然-而且	0	1	1	2	雖-那知	0	0	1	1
雖然-而	0	0	1	1	雖-尙是	0	0	1	1
雖然-但是-卻	1	0	1	2	雖-便	0	0	1	1
雖然-但是	10	7	23	40	雖-卻	9	3	17	29
雖然-但卻	1	0	0	1	雖-卻又	0	0	1	1
雖然-但也	0	0	1	1	雖-卻也	0	0	1	1
雖然-但	49	20	16	85	雖-倒	0	0	2	2
雖然-但-則	0	0	1	1	雖-惟	0	1	0	1
雖然-但-或	1	0	0	1	雖-終久	0	0	1	1
雖然-至少	0	1	0	1	雖-然	0	0	1	1
雖然-自然	0	0	1	1	雖-然而	1	0	1	2
雖然-或許	0	0	1	1	雖-猶	0	0	1	1
雖然-卻	7	5	11	23	雖-還	0	0	1	1

## 假設性質連詞：

一旦	0	0	1	1	又如	0	1	0	1
一旦-又	1	0	0	1	也許	0	0	2	2
一旦-就是	0	0	1	1	也就	1	0	0	1
一旦-就	0	0	1	1	也	4	2	3	9
一旦-便	1	1	0	2	也-就	0	0	1	1
一-就	0	0	1	1	不是-即	0	0	1	1

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
不然	0	0	2	2	如果-的話	5	2	4	11
比方	0	0	1	1	如果-的話-就	0	0	1	1
可能的話	0	0	2	2	如果-的話-便	0	0	1	1
只怕	0	0	1	1	如果-的話-那麼	1	0	0	1
只怕-也	0	0	1	1	如果-的時候-便	0	0	1	1
只怕-更	0	0	1	1	如果-便	1	0	10	11
只要	0	0	12	12	如果-則	14	4	5	23
只要-又何必	0	0	1	1	如果-就	16	6	31	53
只要-也就	0	0	1	1	如果-就-所以	1	0	0	1
只要-那麼	0	0	1	1	如果-就-同時	1	0	0	1
只要-那麼-就	0	0	1	1	如果-就得	1	0	0	1
只要-便	1	0	0	1	如果-還	0	0	1	1
只要-就	0	0	13	13	如非	0	0	1	1
只須	0	0	1	1	如是	0	0	1	1
只須-那便	0	0	1	1	如-又	0	0	1	1
只須-便	0	0	1	1	如-可就	0	1	0	1
只-恐	0	0	1	1	如-便	1	1	1	3
正如	0	0	1	1	如-則	1	0	2	3
正像-也	0	0	1	1	如-時	1	1	0	2
因於-不然	1	0	0	1	如-就	0	1	5	6
好像-似的	0	0	1	1	但-就	0	0	1	1
如	7	16	22	45	但-便	0	0	1	1
如果	78	64	112	254	別說-便是	0	0	1	1
如果說	1	0	3	4	別說-縱是-也	0	0	1	1
如果說-的話	0	0	1	1	即	0	0	1	1
如果說-那麼-就	0	0	1	1	即令-也	1	0	0	1
如果-又	0	0	2	2	即令	0	1	0	1
如果-也	0	0	1	1	即使	8	7	15	30
如果-也就	0	1	1	2	即使如此	1	0	0	1
如果-才	2	0	0	2	即使是-卻	0	0	1	1
如果-亦	0	0	1	1	即使-還	0	1	0	1
如果-而	0	0	1	1	即使-也	11	2	15	28
如果-但	1	0	1	2	即使-也不致	1	0	0	1
如果-即	1	0	0	1	即使-可也	0	0	1	1
如果-那	3	0	7	10	即使-亦	2	0	0	2
如果-那末	0	0	3	3	即使-而	0	0	1	1
如果-那麼	5	2	4	11	即使-而且	1	0	0	1
如果-那麼就	0	0	1	1	即使-但	2	0	1	3
如果-那麼-也就	0	0	1	1	即使-但是	0	0	1	1
如果-那麼-而	1	0	0	1	即使-的話-也	0	0	1	1
如果-那麼-便	0	0	1	1	即使-卻	1	0	1	2
如果-那麼-就	0	0	1	1	即或	0	1	0	1
如果-那就	2	0	4	6	即便如此	0	1	0	1
如果-那就是	0	0	1	1	那怕-也	0	1	0	1
如果-那纔	0	0	1	1	例如	0	0	1	1
如果-那-就	0	0	1	1	或者	0	0	1	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
或許	0	0	2	2	若-時-便	0	0	1	1
果-才	0	1	0	1	若-時-任-也	0	0	1	1
的時候-就	0	0	1	1	若-豈	0	0	1	1
的話	2	3	0	5	若-理應	0	0	1	1
的話-那麼	0	0	1	1	若-就	6	1	10	17
便	0	1	1	2	若-就-也	0	0	1	1
便是	0	0	2	2	若-須	0	0	1	1
便是-也	0	0	1	1	若-須是	0	0	1	1
便-也	0	0	1	1	若-還	0	0	3	3
便-卻也	0	0	1	1	要	1	0	1	2
則	0	0	1	1	要不然	0	0	1	1
既使-也	1	0	0	1	要是	6	0	16	22
甚至-未免	0	0	1	1	要是-也	0	0	1	1
若	22	21	79	122	要是-那末	0	0	1	1
若使-就	0	0	1	1	要是-那便	0	0	1	1
若果	0	0	1	1	要是-便	1	0	0	1
若非-就是	1	0	0	1	要是-的時候	1	0	0	1
若非-也就	0	0	1	1	要是-的話-便	0	0	1	1
若非	0	0	2	2	要是-就	0	0	2	2
若是-就	0	0	4	4	要-必須	0	0	1	1
若是-時	0	0	1	1	要-連	0	0	1	1
若是-卻	0	0	1	1	要-最好是	1	0	0	1
若是-便	0	1	0	1	要-就	0	0	2	2
若是-那	0	0	1	1	要-就必須	1	0	0	1
若是-那末-就	0	0	1	1	要-須	1	0	0	1
若是-那麼	0	0	1	1	要-還	0	0	1	1
若是-再	0	0	1	1	倘	1	4	3	8
若是-仍然	0	0	1	1	倘使	0	0	3	3
若是-也	0	0	1	1	倘使-亦	0	0	1	1
若是	1	1	21	23	倘使-就	0	0	1	1
若要	3	1	1	5	倘或	0	0	7	7
若要-就	1	0	0	1	倘或要	0	0	1	1
若說-則	0	0	1	1	倘或-又-卻	0	0	1	1
若-又	0	0	1	1	倘或-就	0	0	1	1
若-也	0	1	2	3	倘若	1	1	19	21
若-也就	0	0	1	1	倘若-也	0	0	1	1
若-不如	0	0	1	1	倘若-那麼	0	1	0	1
若-但是	1	0	0	1	倘若-那就	1	0	2	3
若-但	0	0	1	1	倘若-便	0	0	1	1
若-那麼	0	0	2	2	倘若-時-就	1	0	0	1
若-的話	0	1	1	2	倘若-就	0	0	4	4
若-便	2	0	11	13	倘若-然後再	0	0	1	1
若-則	6	8	1	15	倘-也	0	0	1	1
若-卻	0	0	2	2	倘-就	0	0	1	1
若-時	0	1	3	4	哪怕	0	0	1	1
若-時-除非	0	0	1	1	料來	0	0	1	1

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
除非	0	2	0	2	假設	1	0	0	1
除非-不然	0	0	1	1	莫若	0	0	1	1
除非-否則	0	0	2	2	設或	1	0	3	4
假如	6	2	26	34	就	3	4	9	16
假如-沒想到	1	0	0	1	就是	1	0	5	6
假如-那麼	0	0	3	3	就是-也	0	1	10	11
假如-那	0	0	1	1	就連	1	0	0	1
假如-那-不如	0	0	1	1	就算	1	0	5	6
假如-於是	0	0	1	1	就算-也	1	1	7	9
假如-的話	0	0	5	5	就算-但是	0	1	0	1
假如-的話-就	1	0	1	2	就算-那也	0	0	1	1
假如-的話-那	0	0	1	1	就-也	0	0	2	2
假如-的話-那麼	0	0	1	1	萬一	0	1	1	2
假如-的話-那麼-便	0	0	1	1	像-般的	0	0	1	1
假如-的時候	0	0	1	1	縱使	0	0	3	3
假如-便	2	1	4	7	縱使-也	0	2	2	4
假如-假如	0	0	1	1	縱使-但	0	1	0	1
假如-就	2	0	8	10	縱然	1	2	0	3
假如-還	0	0	1	1	縱然-也	1	1	1	3
假使	1	0	2	3	縱然-是必	0	0	1	1
假使說-那麼	1	0	0	1	縱然-但	1	0	0	1
假使-又	0	0	1	1	縱然-照樣	1	0	0	1
假使-的話	0	0	3	3	縱然-還是	0	0	1	1
假使-的話-那麼-便	0	0	1	1	縱-也	1	0	2	3
假使-就	0	0	2	2	縱-亦	0	1	0	1
假定	1	0	0	1	縱-或是-且	0	0	1	1
假若	0	0	3	3	雖然-但	0	0	1	1
假若-卻	0	0	1	1	雖-也	0	0	1	1
假若-那	0	0	1	1	難道說	0	0	1	1

## 條件性質連詞：

一旦-則	0	1	0	1	也便	0	0	1	1
一旦-時	1	1	0	2	也就	0	0	15	15
一旦-就	0	1	0	1	也-才	0	0	1	1
一旦-便	1	0	0	1	大凡	0	1	1	2
一-也就	0	0	1	1	大抵	0	0	1	1
一-便	1	0	1	2	才	64	51	89	204
一-就	2	2	8	12	才不致	0	0	1	1
乃	0	0	2	2	才-也	1	0	0	1
凡	0	0	5	5	才-已	0	1	0	1
凡是	2	1	4	7	才-並	1	0	0	1
凡是-都	0	0	1	1	才-就	0	0	1	1
凡是-總是	0	0	1	1	才-便	1	0	0	1
凡事	0	0	1	1	不致	0	0	1	1
凡-就	0	0	1	1	不過-以致	0	0	1	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
不管	4	0	10	14	只是-庶	0	0	1	1
不管-都	2	1	0	3	只是-就	0	0	2	2
不管-便	0	0	1	1	只爲	0	0	1	1
不論是-都	0	1	0	1	只爲-故	0	0	1	1
不論是-還是	0	1	0	1	只要	7	12	11	30
不論-至少	0	1	0	1	只要-也	1	0	0	1
不論-與否	1	0	0	1	只要-也就	0	0	1	1
不論	11	5	9	25	只要-即	1	0	0	1
不是因爲-而是因爲	0	0	1	1	只要-的話	0	0	1	1
之所以	3	1	5	9	只要-便	1	3	2	6
之所以-乃是	0	0	1	1	只要-都	0	0	1	1
之所以-也因爲	0	1	0	1	只要-就	12	3	6	21
之所以-因爲	0	0	1	1	只-才	1	0	1	2
之所以-何嘗不是	0	1	0	1	必須-才能	1	0	0	1
之所以-即因爲	1	0	0	1	正由於-乃	1	0	0	1
之所以-是由於	1	0	0	1	正因爲	0	1	0	1
之所以-是因爲	3	0	2	5	由此	0	0	1	1
之所以-就在於	0	0	1	1	由此可見	0	0	1	1
之所以-就是因爲	0	0	1	1	由於	53	68	14	135
之得以	1	0	0	1	由於-也	2	0	0	2
及-纔	0	0	1	1	由於-也就	0	0	1	1
反正	0	1	1	2	由於-才	1	1	0	2
方	2	2	10	14	由於-反而	0	0	1	1
方才	0	1	4	5	由於-之後	1	0	0	1
方纔	0	0	3	3	由於-且	0	1	0	1
主因	0	1	0	1	由於-以至於	1	0	0	1
以此	0	0	3	3	由於-以致	2	2	0	4
以後才	0	0	1	1	由於-再加上	1	0	0	1
以致	11	6	11	28	由於-遂	0	1	0	1
可見	0	0	7	7	由於-是以	0	1	0	1
可是-所以	0	1	0	1	由於-故	0	2	0	2
可是-因此	1	0	0	1	由於-的關係	1	0	0	1
可就	0	0	1	1	由於-於是	1	0	1	2
只	0	0	2	2	由於-所以	11	6	3	20
只因	0	1	5	6	由於-而	2	1	0	3
只因爲	0	0	1	1	由於-而是	0	0	1	1
只因-就	0	0	1	1	由於-因此	11	6	0	17
只因-致令	0	0	1	1	由於-因而	1	0	0	1
只因-故就	0	0	1	1	由於-加上	0	1	0	1
只因-所以	0	1	1	2	光-就	0	0	1	1
只好	0	0	1	1	因	18	41	67	126
只有-才	1	1	1	3	因了-而	0	0	1	1
只是	0	0	18	18	因之	2	1	2	5
只是-方	0	0	1	1	因此	103	69	82	254
只是-因此	0	0	1	1	因此就	0	0	1	1
只是-因爲	0	0	1	1	因此纔	0	0	1	1



## (附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
因此-就	1	0	1	2	因-致	0	1	0	1
因此-便	0	0	1	1	因-這才	0	0	2	2
因而	14	9	14	37	因-就	1	0	3	4
因故	1	0	0	1	因-進而	0	1	0	1
因是	0	0	1	1	因-纔	0	0	1	1
因為	122	75	219	416	在-下	4	2	0	6
因為-乃	0	1	0	1	在-之下	1	2	1	4
因為-也就	0	0	1	1	在-之下-就	0	1	0	1
因為-才	1	0	2	3	如此	3	2	0	5
因為-反而	0	0	1	1	如此一來	1	0	0	1
因為-仍然	0	0	1	1	而	2	4	4	10
因為-之故	1	0	0	1	而且-就	1	0	0	1
因為-以致	1	0	4	5	而致	0	1	0	1
因為-因此	1	0	0	1	而-因而	1	0	0	1
因為-而且	1	0	0	1	而-則	0	1	0	1
因為-而	12	9	5	26	自然	0	1	3	4
因為-而-而	0	0	1	1	至於-因	0	1	0	1
因為-但是-又	1	0	0	1	但凡	0	0	2	2
因為-但	0	0	1	1	但凡-時	0	0	1	1
因為-所致	0	0	1	1	但是-因為	0	0	3	3
因為-所以	14	3	18	35	但是-因而	0	0	1	1
因為-於是	0	0	1	1	但-就	1	0	0	1
因為-的關係	0	0	2	2	但-除非	1	0	0	1
因為-的緣故	0	0	2	2	但-便	0	0	1	1
因為-的原故	0	0	1	1	但-所以	2	0	1	3
因為-便	1	1	1	3	即	2	3	0	5
因為-卻	1	0	1	2	即使	0	0	2	2
因為-後	0	1	0	1	即使-也	0	0	2	2
因為-故	0	0	1	1	即使是-故	0	1	0	1
因為-這一來	0	0	1	1	即-亦	0	0	1	1
因為-就-那就	0	0	1	1	每當	1	0	0	1
因為-就	0	0	2	2	每當-就	0	1	0	1
因為-雖然	0	0	1	1	每-就	1	0	0	1
因-乃	1	2	0	3	那	0	2	10	12
因-又	0	0	1	1	那也	0	0	1	1
因-也	0	2	0	2	那是因為	0	0	1	1
因-才	0	1	1	2	那便	0	0	1	1
因-方	0	0	1	1	那便是說	0	0	1	1
因-且-就	0	0	1	1	那就	0	0	3	3
因-且	0	0	1	1	那麼	6	4	22	32
因-以致	0	2	0	2	那麼就	0	0	1	1
因-因此	0	2	0	2	那麼-就	1	0	1	2
因-而	19	16	8	43	那-便	0	0	1	1
因-即	1	1	0	2	那-就	0	0	2	2
因-所以	1	2	8	11	到-才	1	0	0	1
因-故	0	1	3	4	姑不論	1	0	0	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
始	1	0	0	1	係因	0	1	0	1
居然-才	0	0	1	1	前	0	2	0	2
所以	61	38	149	248	則	4	4	10	18
所以這麼一來	0	0	1	1	則因為	0	1	0	1
所以-才	0	0	3	3	則-也	1	0	0	1
所以-方	1	0	0	1	後-才	0	0	1	1
所以-正因為	0	0	1	1	後-便	0	0	1	1
所以-因為	0	0	3	3	故	11	2	18	31
所以-便	0	0	1	1	故以	0	1	0	1
所以-是因為	0	0	1	1	故此	0	0	4	4
所以-則	0	1	0	1	故而	0	1	1	2
所以-爲了	0	0	1	1	故-始	0	0	1	1
所以-就	0	0	4	4	既	2	4	32	38
所以-就只因爲	0	0	1	1	既如此	0	0	1	1
所以-就是因爲	0	0	1	1	既是-豈不	0	0	1	1
所以-雖然	0	0	1	1	既是-便	0	0	1	1
於是	38	13	68	119	既是-因此	0	1	0	1
於是乎	1	0	1	2	既是	0	0	1	1
於是就	0	0	1	1	既然	2	5	10	17
於是-也就	0	1	0	1	既然-又	0	0	1	1
於是-又	0	0	1	1	既然-也就	0	0	1	1
於是-便	1	0	5	6	既然-也就不如	0	0	1	1
於是-這樣	0	0	1	1	既然-何不	1	0	0	1
於是-就-而	0	0	1	1	既然-自當	1	0	0	1
於是-就	0	0	4	4	既然-則	1	0	0	1
於是-纔	0	0	1	1	既然-就	1	1	4	6
果	0	0	3	3	既然-還	0	0	1	1
果然	1	2	7	10	既-卻	1	0	0	1
果然是	0	0	1	1	既-乃	0	0	1	1
果然-也就	0	0	1	1	既-也-且	0	0	1	1
直到-才	2	1	1	4	既-也	0	1	0	1
非到-不	0	0	1	1	既-也就	0	0	1	1
非-不可	1	0	0	1	既-之後-就	0	0	1	1
非-不肯	1	0	0	1	既-且	0	0	1	1
非-不能	0	0	1	1	既-只得	0	0	1	1
非-不得	0	1	0	1	既-何不	0	0	1	1
便	25	7	274	306	既-究竟	0	0	1	1
便又	0	0	1	1	既-便	0	0	2	2
便也	0	0	1	1	既-則	1	0	0	1
便因-才	0	0	1	1	既-就	1	0	4	5
便是	0	0	5	5	既-豈	0	0	2	2
便來	0	0	1	1	是以	1	2	4	7
便就	0	0	1	1	是因	0	1	0	1
便越	0	0	1	1	是由於	0	0	1	1
便-又	0	0	1	1	是因為	3	1	0	4
便-也	0	0	2	2	是因為-才	0	1	0	1

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
是因-以致	0	1	0	1	這才	0	0	12	12
爲	0	1	0	1	這樣-才	0	0	1	1
爲了	0	0	2	2	連-便	0	0	1	1
爲了-而又	0	0	1	1	單-就	0	0	1	1
爲了-所以	1	0	2	3	就	38	21	116	175
爲此	0	1	1	2	就因此	0	0	1	1
爲-所以	1	0	0	1	就因	1	0	0	1
爲-而	0	3	0	3	就此	0	0	1	1
爲-因此	0	0	1	1	就是	0	0	1	1
皆因	0	0	1	1	就要	0	1	1	2
祇有-時	0	0	1	1	就這樣	0	0	1	1
祇要	2	0	1	3	就算-也	0	0	1	1
祇要-便	0	1	0	1	就-才	0	0	1	1
祇要-則	0	1	0	1	就-也	0	0	1	1
祇要-都	0	1	0	1	無論	6	3	14	23
祇要-就	0	0	1	1	無論什麼	0	0	1	1
致	2	4	0	6	無論如何	0	1	2	3
致使	0	1	0	1	無論是-或是	0	0	1	1
若非	1	0	0	1	無論-也	0	0	2	2
要	0	0	2	2	無論-仍	1	0	0	1
要不然	0	0	1	1	無論-或	0	0	1	1
要是-就	1	0	0	1	無論-甚至	1	0	0	1
要是-那麼	0	1	0	1	無論-都	1	0	1	2
要-才	0	0	1	1	無論-還是	0	0	1	1
要-則	0	0	1	1	無論-總	0	0	1	1
要-就	1	0	1	2	無論-總是	0	0	1	1
倘-於是	0	1	0	1	然而-因而	0	0	1	1
乘-時就	0	0	1	1	結果	20	12	19	51
除非	3	4	11	18	須-方	0	0	1	1
除非-否則	7	5	1	13	經-才	1	0	0	1
除非-絕不	0	0	1	1	遂	2	0	5	7
除非-難免	0	0	1	1	蓋	0	1	0	1
唯有-才	1	0	0	1	蓋因	0	0	1	1
基於-而	0	1	0	1	儘管-也	0	0	1	1
從而	1	3	1	5	憑-也	0	0	2	2
惟-故	0	1	0	1					

目的性質連詞：

以	29	38	8	75	去	1	0	2	3
以免	6	10	4	20	好	1	0	9	10
以便	5	6	9	20	而	0	0	2	2
以致	0	2	0	2	供	1	0	0	1
以期	0	0	1	1	來	38	16	65	119
以資	0	1	0	1	便	0	0	2	2
以-而	0	1	0	1	是爲	0	0	1	1

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
是爲了	0	1	0	1	爲-乃	0	2	0	2
爲	5	23	7	35	爲-才	1	0	0	1
爲了	22	23	16	61	爲-而	3	4	2	9
爲了-才	0	0	1	1	爲-以	0	0	1	1
爲了-而	2	0	3	5	爲-起見	0	1	0	1
爲了-而-而	0	0	1	1	要	4	0	1	5
爲了-於是	1	0	1	2	俾	0	4	0	4
爲了-起見	0	0	1	1	俾便	0	1	0	1
爲了-就	0	1	0	1	俾能	1	0	0	1
爲的是	1	0	0	1	期	0	2	0	2
爲著	0	0	1	1	遂	1	0	0	1
爲著-於是	0	0	1	1	藉以	0	2	1	3

## 其他關係連詞：

一般而言	1	1	1	3	同樣的	0	0	1	1
一般而論	0	0	1	1	同樣地	0	1	1	2
一般來說	2	0	0	2	平均而言	1	0	0	1
也就是	0	2	0	2	如	2	2	0	4
也就是說	2	1	1	4	有如	1	1	1	3
大致說來	0	0	1	1	老實說	1	0	0	1
大體而言	1	0	0	1	自是-不在話下	0	0	1	1
本來	0	0	1	1	至於	0	3	0	3
比之-又	0	0	1	1	彷彿	0	0	4	4
比方	0	0	1	1	彷彿就-似的	0	0	2	2
比方說	1	0	2	3	更糟糕的是	0	0	1	1
比如	0	0	1	1	究竟	0	1	3	4
比如說	0	0	1	1	事實上	10	7	1	18
比是	0	0	1	1	依某某看來	0	0	1	1
且不言	0	0	1	1	例如	27	10	2	39
且不说	0	0	1	1	例如-時	1	0	0	1
可以說	1	0	0	1	進一步來說	1	0	0	1
可見	2	0	0	2	其實	11	13	5	29
可說	1	0	0	1	幸而	1	0	2	3
只道	0	0	1	1	或不如說	0	0	1	1
正如	0	0	4	4	或者不如說	0	0	1	1
正是	0	0	1	1	所幸	0	1	1	2
正像-也	0	0	1	1	卻說	0	0	16	16
由此可見	1	1	0	2	是說	0	0	1	1
由此可知	1	0	0	1	看來	1	0	2	3
本來	0	0	1	1	要像-那樣	1	2	1	4
亦即	0	1	0	1	倒是	0	0	1	1
在某某看來	3	2	5	10	原來	11	4	50	65
在某某看起來	0	0	1	1	原來-可見	0	0	1	1
好像	1	0	0	1	原來-但	0	0	1	1
好像-似的	1	0	1	2	茲	1	0	0	1

(續次頁)

(附錄一續)

詞類	雜誌	報紙	小說	合計	詞類	雜誌	報紙	小說	合計
畢竟-且	0	0	1	1	像	0	0	5	5
終於	0	1	0	1	像是	1	0	0	1
莫道	0	0	1	1	像-似地	0	0	1	1
莫講	0	0	1	1	像-一般	0	0	1	1
這一來	0	0	2	2	說	1	0	0	1
這下	1	0	0	1	說來	2	0	1	3
這正是	0	0	1	1	說到究竟	0	0	1	1
這時看來	0	0	1	1	說是	1	0	1	2
這等	0	0	1	1	說實在的	0	1	0	1
這等於說	1	0	0	1	話說	0	1	5	6
這等說	0	0	1	1	諸如	0	1	0	1
這樣	1	0	5	6	據	1	3	0	4
這樣一來	0	0	2	2	據我們觀查	0	0	1	1
這樣看來	1	0	0	1	據悉	0	1	0	1
這樣說來	2	0	0	2	據說	9	3	4	16
就好像-似的	0	0	1	1	總之	4	1	11	16
就像	1	0	0	1	總而言之	1	0	4	5
就像-一樣	2	0	0	2	總的說來	1	0	0	1
換句話說	4	1	1	6	舉例來說	1	0	0	1
換言之	2	0	0	2	舉個例說	0	0	2	2
換言之-就是	1	0	0	1	還算	0	0	1	1
然則	1	0	1	2	簡而言之	0	0	1	1
傳說	1	0	0	1	簡言之	1	0	1	2
照說	0	1	0	1	嚴格來說	0	1	0	1
當然	6	3	9	18	嚴格的說	1	0	1	2
想來	0	0	1	1	譬如	3	3	2	8
誠然	0	0	1	1	譬如說	1	1	4	6
誠	0	0	1	1	顯然	2	0	1	3
話說	0	0	4	4					

## 附錄二 英文連詞每類各別出現頻率

## 空間性質連詞：

also	2	in addition	1	that	2
and	1896	more-more	1	the more- the less	1
and moreover	1	moreover	10	the more-the more	1
as	1	moreover-and	1	where	3
besides	10	not just- but also	1	whereas	4
by the way	2	not only	1	wherein	1
except	2	not only-but	16	yet	1
except that	3	not only-but also	5		
furthermore	5	on the other hand	2		

## 時間性質連詞：

after	245	but when	1	since	64
after that	1	by the time	13	since then	1
also	1	during	9	so long as	2
and	4631	even as	1	than-when	1
and also	2	even before	2	that	6
and finally	1	even when	5	the instant	1
and later	1	ever since	5	the more-the more	1
and moreover	1	every time	1	then	172
and soon	1	except when	1	then after	1
and then	70	finally	4	thus	2
and thereafter	1	from the moment	1	till	21
and when	1	from whence	1	untill	247
as	625	furthermore	6	untill after	1
as-as	1	however	2	upon	1
as early as	1	in addition	2	well then	1
as long as	11	just as	1	when	1717
as soon as	13	meanwhile	2	whenever	11
as well as	2	moreover	9	where	1
at last	1	no sooner	1	whereas	10
at the time	1	not only-but	6	whereby	1
at-the-same-		not only-but also	7	wherein	1
time-that	1	not only- also	1	wherever	2
before	338	not until	2	while	457
beside	1	once	26	while also	1
both-and	1	once when	1		

(續次頁)

(附錄二續)

**不定性選擇性質連詞：**

either	2	or	433	perhaps	1
either or	24	or else	2	whether	8
either-or else	2	or not	1	whether or	13
neither	3	or that	1	whether or not	2
neither nor	13	or-else	1		
nor	63	otherwise	1		

**定性選擇性質連詞：**

but rather	2	instead of	7	rather than	17
------------	---	------------	---	-------------	----

**對立性質連詞：**

although	241	but since	2	nonetheless	1
and though	2	but that	2	not only-but	4
and yet	3	but then	9	not only-but also	1
as though	1	but though	1	not-but	1
as-yet	1	despite	5	on the contrary	1
but	2933	even if	15	on the other hand	1
but also	2	even though	41	otherwise	2
but as	2	even while	1	though	199
but before	2	for although	1	whereas	8
but for	1	however	89	without	1
but instead	1	however as	1	yet	37
but neither	1	in spite of	3	yet though	1
but only	2	moreover	1	yet nevertheless	1
but rather	3	nevertheless	12		

**假設性質連詞：**

and if	1	if	1415	perhaps	1
as if	36	if and only if	1	provided	3
as though	9	if then	36	so	1
but if	1	in case	3	suppose	1
even though	2	otherwise	1	unless	9

**條件性質連詞：**

and because	2	by	1	since	245
and hence	4	even if	2	so	251
and so	7	except	4	so far as	1
and such that	1	except for	1	so long as	4
and therefore	10	except that	1	so that	193
and thus	2	for	214	such that	6
and because	1	hence	12	thanks to	1

and so	1	in case	1	that	7
and therefore	1	instead of	1	then	1
as	16	lest	3	therefore	41
as far as	4	no matter	5	thus	74
as long as	9	on condition that	1	unless	60
as much as	1	only if	3	whatever	4
as to	1	only when	1	whenever	12
because	507	otherwise	2	wherever	4
because of	5				

## 目的性質連詞：

as to	2	so as	6	so that	5
in order to	4	so as to	2	whereby	1

## 其他關係連詞：

above all	1	as though	31	rather	2
accordingly	1	as well as	34	rather than	24
after all	3	certainly	1	so	1
and as	2	except that	1	so as	1
and so	1	for example	13	so far as	11
as	356	for instance	4	so long as	20
as a matter		in fact	2	so to speak	1
of fact	1	in other words	1	speaking generally	1
as a result	2	just as	3	such that	1
as and	1	less than	6	than	565
as-as	137	more than	11	that is	3
as if	54	much as	1	wherever	1
as much as	5	of course	3		